

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师 The Rev. Paul Xie
Curate 助理牧师 The Rev. Carrie Lu Zhang
Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds
Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
Treasurer 司庫 Long Lin
Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry
Organist 司琴 Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
10/1/2023 聖靈降臨後18	許 濤	朱 蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)
10/8/2023 聖靈降臨後19	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 崔香花 (洪松柏 & 黃懿齡)
10/15/2023 聖靈降臨後20	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	廖祖華 黃懿齡 (許濤 & 崔麗莎)
10/22/2023 聖靈降臨後21	宋 姝	張長義	張慧珠	英文堂 吳安爾 (廖祖華 & 王毓涓)
10/29/2023 聖靈降臨後22	王 寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈軼)



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

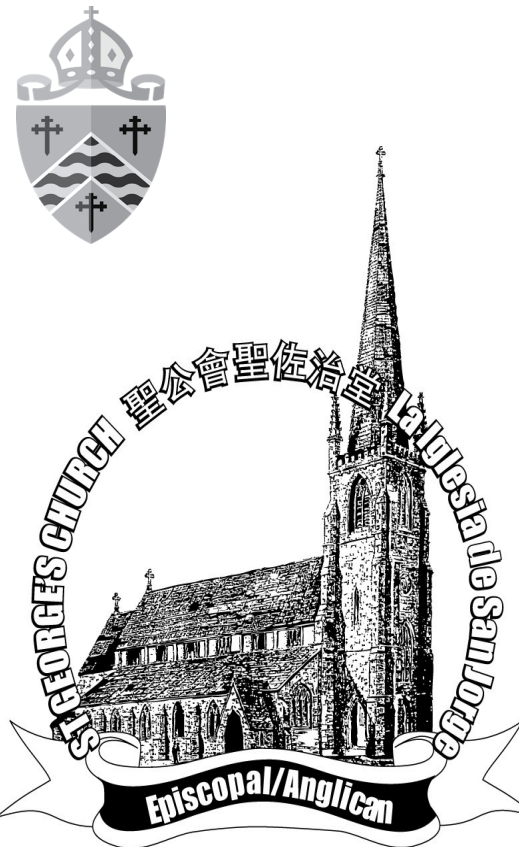
聖靈降臨後第十九主日

上午11时中文崇拜
2023年10月8日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the
City of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告。
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮，蘆佳軒，左文艷，黎寶珠，劉建禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道	謝松齡牧師
聖洗誓約	公禱書 186
代禱	公禱書 187
聖洗禮	
平安禮	
奉獻詩	普天頌讚 608
聖餐禮	
祝聖禮文 (一)	公禱書 211
祝聖禮	公禱書 212
主禱文	公禱書 末頁
擘餅	公禱書 214
聖餐詩	普天頌讚 248 171 615
聖餐後禱文	公禱書215
祝福	
退堂詩	普天頌讚 309

聖靈降臨後第十九主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 22
聖洗禮文	Holy Baptism	公禱書181
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，主願意垂聽，過於我們願意祈求；主又施恩惠，過於我們所盼望和所配得：求主向我們大施憐憫，赦免我們良心所畏懼的罪；更賞賜給我們，除了仰賴我們的中保救主耶穌基督的功勞外，我們不配祈求的恩典。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 **以賽亞書 5:1-7**

我要為我親愛的唱歌，我所愛的、他的葡萄園之歌。我親愛的有葡萄園在肥沃的山岡上。他刨挖園子，清除石頭，栽種上等的葡萄樹，在園中蓋了一座樓，又鑿出酒池；指望它結葡萄，反倒結了野葡萄。耶路撒冷的居民和猶大人哪，現在，請你們在我與我的葡萄園之間斷定是非。我為我葡萄園所做的之外，還有甚麼可做的呢？我指望它結葡萄，怎麼倒結了野葡萄呢？現在我告訴你們，我要向我的葡萄園怎麼做。我必撤去籬笆，使它被燒燬；拆毀圍牆，使它被踐踏。我必使它荒廢，不再修剪，不再鋤草，任荊棘蒺藜生長；我也必吩咐密雲，不再降雨在其上。萬軍之耶和華的葡萄

園就是以色列家；他所喜愛的樹就是猶大人。他指望公平，看哪，卻有流血；指望公義，看哪，卻有冤聲。

詩 篇 **80:7-14**

- 7 萬軍之上帝啊，求你使我們回轉，使你的臉發光，我們就會得救！
- 8 你從埃及拔出一棵葡萄樹，趕出外邦人，把這樹栽上。
- 9 你在它面前清除雜物，它就深深扎根，蔓延滿地。
- 10 它的影子遮蔽群山，枝子好像高大的香柏樹。
- 11 它長出枝子，直到大海，伸展嫩枝，延到大河。
- 12 你為何拆毀這樹的籬笆，任憑路人摘取？
- 13 林中的野豬踐踏它，田裏的走獸吞吃它。
- 14 萬軍之上帝啊，求你轉回，從天上垂看觀察，眷顧這葡萄樹；

書 信 **腓立比書 3:4b-14**

若是別人以為他可以依靠肉體，我更可以。我出生後第八天受割禮；我是以色列族、便雅憫支派的人，是希伯來人所生的希伯來人。就律法說，我是法利賽人；就熱心說，我是迫害教會的；就律法上的義說，我是無可指責的。只是我先前以為對我是有益的，我現在因基督的緣故而當作是有損的。不但如此，我已把萬事當作是有損的，因我以認識我主基督耶穌為至

寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要贏得基督，並且得以在他裏面，不是有自己因律法而得的義，而是有信基督的義，就是基於信，從上帝而來的義，使我認識基督，知道他復活的大能，並且知道和他一同受苦，效法他的死，或許我也得以從死人中復活。這不是說我已經得著了，已經完全了；而是竭力追求，或許可以得著基督耶穌所要我得著的。弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有的一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。

福音聖詩

普天頌讚 **80**

福 音

馬太福音 **21:33-46**

耶穌說：「你們再聽一個比喻：有一個家的主人開墾了一個葡萄園，四周圍上籬笆，裏面挖了一個醉酒池，蓋了一座守望樓，租給園戶，就出外遠行去了。收果子的時候快到了，他打發僕人到園戶那裏去收果子。園戶拿住僕人，打了一個，殺了一個，用石頭打死了一個。主人又打發別的僕人去，比先前更多；園戶還是照樣對待他們。最後他打發自己的兒子到他們那裏去，說：『他們會尊敬我的兒子。』可是，園戶看見他兒子，彼此說：『這是承受產業的。來，我們殺了他，佔他的產業！』於是他們拿住他，把他扔出葡萄園外，殺了。葡萄園的主人來的時候，要怎樣處置那些園戶呢？」他們說：「要狠狠地除滅那些惡人，將葡萄園轉租給那些按時候交果子的園戶。」耶穌對他們說：「『匠人所丟棄的石頭，已作了房角的頭塊石頭。這是主所做的，在我們眼中看為奇妙。』這段經文你們從來沒有念過嗎？所以我告訴你們，上帝的國必從你們奪去，賜給那能結果子的民。誰跌在這石頭上，一定會跌得粉碎；這石頭掉在誰的身上，就要把誰壓得稀爛。」祭司長和法利賽人聽見他的比喻，就看出他是指著他們說的。他們想要捉拿他，但是懼怕眾人，因為眾人認為他是先知。